

## Methodische Kompetenzen: *WIE LÖSE ICH EINE SPRACHMITTLUNGSAUFGABE?* (Erklärvideo zum Umgang mit Sprachmittlungsaufgaben)

Stand: 28.10.2020

<b>Jahrgangsstufe</b>	R7
<b>Fach</b>	Englisch
<b>Übergreifende Bildungs- und Erziehungsziele</b>	Medienbildung/Digitale Bildung
<b>Zeitraumen</b>	1 Unterrichtszeiteinheit auch im Distanzunterricht einsetzbar
<b>Benötigtes Material</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- internetfähiges Endgerät zum Abrufen der Videos <a href="https://www.distanzunterricht.bayern.de/best-practice-beispiele/best-practice-unterrichtsorganisation/mittelschule/">https://www.distanzunterricht.bayern.de/best-practice-beispiele/best-practice-unterrichtsorganisation/mittelschule/</a> oder <a href="https://www.distanzunterricht.bayern.de/unterrichtsorganisation/selbstorganisiert-lernen/erklavideos/">https://www.distanzunterricht.bayern.de/unterrichtsorganisation/selbstorganisiert-lernen/erklavideos/</a></li> <li>- Textmarker, Wörterbuch, Stift</li> <li>- Text und Aufgabe <i>Snowdonia</i> im Ordner „Material zur Aufgabe“ <a href="https://www.lehrplanplus.bayern.de/zusatzinformationen/aufgabe/lernbereich/74943/fachlehrplaene/mittelschule/7/englisch/regelklasse">https://www.lehrplanplus.bayern.de/zusatzinformationen/aufgabe/lernbereich/74943/fachlehrplaene/mittelschule/7/englisch/regelklasse</a></li> </ul>

### Themengebiet

**UK [...]:** Einblicke in [...] Natur und Umwelt

**Aspekte des Alltagslebens:** Heimatregion: Landschaft, [...] Erholungsmöglichkeiten

### Kompetenzerwartungen

#### 1 Kommunikative Kompetenzen

##### 1.1 Kommunikative Fertigkeiten: Sprachmittlung

Die Schülerinnen und Schüler ...

- übertragen adressatenbezogen überwiegend konkrete Informationen [...] aus dem Englischen ins Deutsche, um Hilfestellung zu geben [...].
- fassen sinngemäß auch längere, jedoch einfach gegliederte englischsprachige Texte mit überwiegend bekanntem Sprachmaterial zu vertrauten Themen auf Deutsch zusammen (z. B. Informationen über Sehenswürdigkeiten).

#### 4 Methodische Kompetenzen

Die Schülerinnen und Schüler ...

- nutzen zweisprachige Wörterbücher und einfache Lernhilfen, um die [...] Bedeutung unbekannter Wörter und Wendungen zu entnehmen [...] (z. B. Schulwörterbücher [...]).

### Aufgabe

Die Schülerinnen und Schüler erfahren, wie man mit Sprachmittlungsaufgaben umgeht, und lernen Tipps zum erfolgreichen Lösen solcher Aufgaben kennen. Dazu lesen sie einen Text (*Dylan's Daily Dispatch*) in englischer Sprache über *Snowdonia* und entnehmen diesem relevante Informationen, die sie stichpunktartig auf Deutsch in eine Tabelle eintragen.



Während der Bearbeitung der Aufgabe erfahren sie, welche Tipps bei den einzelnen Lösungsschritten hilfreich sind.

Sie können das Erklärvideo bei Bedarf beliebig oft anhalten bzw. zurückspulen, um ggf. Wörter nachzuschlagen, sich Notizen zu machen oder eine Erklärung erneut anzuhören.

Obwohl bei dieser Aufgabe die Schulung der Methodischen Kompetenzen im Vordergrund steht, werden diese nicht isoliert erworben, sondern in der Verschränkung mit den kommunikativen Fertigkeiten und auf der Basis verfügbarer sprachlicher Mittel.

## Kompetenzorientierung

Das Erklärvideo leistet einen Beitrag zum langfristigen Kompetenzaufbau, da gezielt Strategien zum Umgang mit Sprachmittlungsaufgaben geschult werden und die Tipps auch die Bearbeitung anderer Sprachmittlungsaufgaben unterstützen.

Die Schülerinnen und Schüler schlagen unbekannte Wörter nach und üben sich in der Nachschlagetechnik, einer wesentlichen Kompetenz fremdsprachlichen Lernens.

Zudem unterstützt das Video individuelles Lernen und selbstständiges Arbeiten.

## Arbeit mit den Erklärvideos

Die Aufgabe *Snowdonia* kann ggf. vorab mit den Schülerinnen und Schülern bearbeitet werden, um gezielt Schwierigkeiten beim Bearbeiten von Aufgaben zur Sprachmittlung festzustellen. Sie kann aber auch nach der Arbeit mit dem Erklärvideo eingesetzt werden, um die Tipps und Strategien zu festigen.

Die Erklärvideos liegen in zwei Versionen vor; eine mit deutschen Erläuterungen, die andere mit englischen. Die Lernenden entscheiden individuell, ob sie die deutsch- oder die englischsprachige Version nutzen.

Beide Versionen bestehen aus jeweils zwei Teilen.

Die Unterlagen (Aufgabe und Text), die im Erklärvideo genutzt werden, sollten den Schülerinnen und Schülern zur Verfügung stehen (s. Link auf Seite 1).



Text



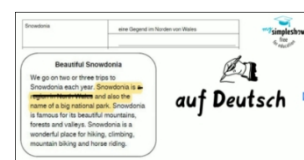
Aufgabe

## Mögliche Arbeitsschritte

→ individuelles Anschauen der Erklärvideos durch die Schülerinnen und Schüler und selbstständige Ausführung der Anweisungen

→ eigenständige Einübung der Strategien anhand des Videos

- \* abschnittsweises Ausfüllen der Tabelle
- \* Herstellen von Zusammenhängen zwischen dem Blogtext in englischer Sprache und den Aufgabenkategorien auf Deutsch
- \* gezieltes Suchen nach relevanten Informationen im Text mit evtl. Nachschlagen unbekannter Wörter und Hervorheben der entsprechenden Stellen
- \* Nachschlagen unbekannter Wörter während des Lesens und der Bearbeitung der Tabelle
- \* Eintragen der gefundenen Informationen auf Deutsch in die Tabelle
- \* Abgleich der eigenen Ergebnisse mit den Lösungen



→ Anhalten des Videos am Ende des ersten Teils:

\* Scannen des QR-Codes

bzw.

\* Eingabe der URL für den zweiten Teil des Erklärvideos

→ Fortsetzung der Aufgabenbearbeitung mit dem zweiten Teil des Erklärvideos



## Anregung zum weiteren Lernen

→ Übung und Anwendung der Strategien zum Umgang mit Sprachmittlungsaufgaben, z. B.

- mit ähnlichen Aufgaben aus dem Lehrwerk
- mit ähnlichen Aufgaben aus Arbeitsheften
- mit individuell passenden Aufgaben je nach Kompetenzniveau

## Quellen- und Literaturangaben

ISB München